

INSTITUT  
FRANÇAIS  
DU CONGO

YOUNG  
ACE WAYE  
LAUREAT PRIX  
DÉCOUVERTES RFI  
2020



**PROGRAMME**

JANVIER- FÉVRIER 2021

**BRAZZAVILLE**

[www.institutfrancais - congo.com](http://www.institutfrancais-congo.com)

# SOMMAIRE

ÉDITO	3
LES NOUVEAUTÉS DE LA MÉDIATHÈQUE JEUNESSE	4
NOS ATELIERS	6
COURS ET CERTIFICATIONS	8
CAMPAGNE CAMPUS FRANCE 2020/2021	10
RENCONTRE DU BANTUHUB	22
BALADES ÉCOLOS	24
CONCOURS ROMAN PHOTO	27
EXPOSITION REINVENTER PARIS AU CONGO	28

## PROGRAMMES AUDIOVISUELS

ON NE BRÛLE PAS L'ENFER	11
LES MAMANS DU CONGO ET RROBIN	18
NUITS DE LA LECTURE	16
LA NUIT DES IDÉES	19

## PROGRAMMES EN LIGNE

NUITS DE LA LECTURE	14
LA NUIT DES IDÉES	18
AFRO BEATBOX KONGO JAZZ	20
DÉBAT D'IDÉES, LA MODE ET LA VILLE...	23



# Édito

C'est une immense fierté pour le Congo Brazzaville de voir revenir **le Prix Découvertes rfi**, après...36 ans d'attente. **Young Ace Wayé est le lauréat !** Les médias, les réseaux sociaux se sont enflammés, c'est une vague de joie qui traverse le pays.

« L'artiste congolais a été choisi parmi les 10 finalistes notamment pour la qualité de ses textes, en français, anglais et lingala, et les thématiques qu'ils abordent. » Young Ace Wayé est non seulement un artiste très talentueux mais est aussi copropriétaire d'un studio, il a su organiser une équipe autour de lui, manager, compositeurs, communicants. Il a été remarquable sur scène pour tous nos rendez-vous importants, qui ont drainé des milliers de spectateurs, African Music Forum ou Mboté hip hop. Il a construit sa carrière titre après titre, qui rencontraient chaque fois plus de succès, jusqu'à ce prix rfi, cette consécration, qui va l'amener à faire un concert à Paris ainsi qu'une tournée des Instituts français d'Afrique et des plus grands festivals, le FEMUA à Abidjan, ou Amani à Goma, et qu'il débuttera par une résidence de création à l'IFC.

En écho, un autre groupe congolais va créer son spectacle à Brazzaville avant de partir en tournée des Instituts français d'Afrique, avec le soutien de la Fondation Orange, mais cette fois un collectif féminin, **les Mamans du Congo**. Elles avaient déjà été lauréates en 2019 de Visa pour la Création, dispositif de l'Institut français Paris, pour leur projet avec **Rrobin**, producteur français qui amène ses sonorités électroniques dans les mélodies, berceuses, percussions et danses congolaises, pour un album innovant salué pour sa qualité par les médias français et africains.

Musique à l'IFC, mais danse aussi puisque nous accueillons **Aïpeur** pour son très beau solo de danse en hommage à l'immense **Sony Labou Tansi**.

En janvier, la Nuit de la lecture devient **les Nuits de la Lecture**, pour la première fois pendant quatre jours. Nous avons choisi la thématique **Relire le Monde grâce aux métiers du livre au Congo**, dans dix lieux du nord au sud de Brazzaville. Quatre tables-rondes, un café-philosophie, des ateliers ou des modules en ligne avec ceux qui font que les livres existent : éditeurs, librairies, imprimeurs, relieurs, correcteurs, médiathécaires, bédésistes,...

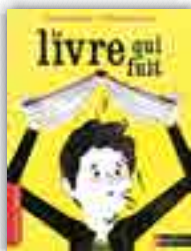
Janvier c'est aussi **la Nuit des Idées**, pour sa 4<sup>ème</sup> édition au Congo, où nous déclinerons la thématique **Proches** à travers :  
- un programme court **Congo sur Seine** avec la Fondation pour la Mémoire de l'Esclavage depuis Paris avec en miroir une création musicale à Brazzaville, qui sera diffusée sur le live web de 24h de la Nuits des Idées,  
- une **table ronde autour des nouvelles solidarités**, accueillant des acteurs majeurs de la société civile de Brazzaville et Pointe-Noire qui sera un programme audiovisuel.

Nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année !

L'équipe de l'IFC.

# NOUVEAUTÉS EN ESPACE JEUNESSE

PLUS DE 100 NOUVEAUX TITRES POUR LE PLAISIR DES TOUT-PETITS ET DES ADOS.



# Coups de Cœur

## DE LA MÉDIATHÈQUE



### **POURQUOI TU DANSES QUAND TU MARCHES ?**

**ABDOURAHMAN A. WABERI**

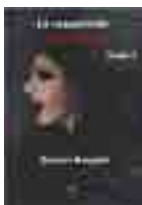
Un matin, sur le chemin de l'école maternelle, à Paris, une petite fille interroge son père : « Dis papa, pourquoi tu danses quand tu marches ? ». La question est innocente et grave. Pourquoi son père boite-t-il, pourquoi ne fait-il pas de vélo, de trottinette... ? Le père ne peut pas se dérober. Il faut raconter ce qui est arrivé à sa jambe, réveiller les souvenirs, retourner à Djibouti, au quartier du Château d'eau, au pays de l'enfance.



### **PROTOCOLE GOUVERNANTE**

**GUILLAUME LAVENANT**

Une jeune femme sonne à la porte d'une maison dans une banlieue pavillonnaire. Le couple aisé qui l'accueille lui donne quelques recommandations concernant leur fille Elena, dont elle aura la charge. La gouvernante sourit, module sa voix, les met à l'aise... En suivant à la lettre le protocole imaginé par Lewis, elle saura se rendre indispensable. Elle deviendra la confidente et l'objet de tous les désirs enfouis par cette famille en apparence idéale.



### **LA VAMPIRICIDE : LA TUEUSE AU CŒUR BLEU, TOME 1**

**RAMSÈS BONGOLO**

Considérée comme la reine de Vendôme, Vicentia Vitcho est le bras armé de la Brigade antivampires, une cellule secrète du Saint-Siège. Belle, sexy et grassement payée, elle a pour major-dome le mystérieux Hugo Malonga. Au cours d'une mission où ils se rendent à Brazzaville pour traquer l'infâme Raoul Pistoriu's, seigneur des vampires, Hugo Malonga se fait kidnapper par une escouade de Suceurs de Sang.



### **SANS FOI NI LOI**

**MARION BRUNET**

Lorsqu'une hors-la-loi débarque chez lui et le kidnappe, Garrett est terrifié. Pourtant Ab Stenson, cette femme indomptable, est celle qui lui ouvrira les portes d'un avenir moins sombre, loin de son père violent. Fasciné par sa ravisseuse, Garrett découvrira ses plus grands secrets, ceux qu'on ne révèle qu'à ses plus proches amis. Dans son sillage, il rencontrera l'amour et l'amitié, là où il les attendait le moins.

# NOS ATELIERS



## ÉCRITURE

Animé par **Sauve Gérard**  
**MARDI DE 16H00 À 18H00**  
**Etudiants : 3.000 F CFA**  
**Adultes : 5.000 F CFA**



## GUIRE

Animé par **Alphonse Babin**  
**MERCREDI DE 15H00 À 16H00**  
**12.000 F CFA**



## HUMOUR

Animé par **Juste Parfait**  
**MARDI DE 14H00 À 16H00, JEUDI DE 14H00 À 15H45**  
**Enfants : 3.000 F CFA, Adultes : 5.000 F CFA**



## PIANO

Animé par **Ghislain Pambou**  
 **VENDREDI : 14H00 À 16H00**  
 **SAMEDI : 9H00 À 10H00**  
**12.000 F CFA**

**RÉOUVERTURE DES ATELIERS DE L'IFC !**  
**( DANS LE RESPECT DES GESTES BARRIÈRES )**


**TARIFS  
MENSUELS**

**SLAM**

 animé par **Black Panther**
**SAMEDI : 14H À 16H**
**5 000 F CFA**

**DESSIN ARTISTIQUE**

 animé par **Valery Badika**
**SAMEDI : 9H30 À 12H30**
**20 000 F CFA**

**VIOLON**

 animé par **Gilbert Wasonga**
**SAMEDI : 10H À 12H**
**12 000 F CFA**

**THÉÂTRE**

 Animé par **Fortuné Bateza**
**MARDI DE 16H00 À 18H00**
**SAMEDI DE 14H00 À 17H00**
**Enfants : 3.000 F CFA**
**Adultes : 5.000 F CFA**

**CHANT**

 animé par **Liz Babindamana**
**MERCREDI : 18H À 20H**
**VENREDI : 17H À 18H**
**10 000 F CFA**





# COURS DE LANGUES

**L'Institut français, la référence pour une formation de qualité !**

Que vous soyez francophone ou de langue étrangère, l'Institut français du Congo propose une offre de cours diversifiée, adaptée à vos besoins professionnels, académiques ou personnels.

## **Cours de français à la demande :**

Individuels ou en entreprise, FOS (français sur objectif spécifique), professionnel, droit, médecine, hôtellerie, etc.

## **Cours de français collectifs**

Un renforcement de compétences linguistiques et communicatives pour tout niveau : communiquer au quotidien, prendre la parole, faire des exposés, rédiger son CV...

Session 1 : du 13 janvier au 19 mars

Session 2 : du 07 avril au 18 juin

Session 3 : du 06 octobre au 17 décembre

## **Cours de Lingala**

Le lingala pour communiquer au quotidien, au travail, dans la rue ou au marché.

Sessions 1 : à partir du 11 Janvier : inscriptions ouvertes

Session 2 : à partir 15 mars : inscriptions jusqu'au 10 mars



**CALENDRIER 2021  
COURS ET CERTIFICATIONS**

## **Les diplômes du DELF et du DALF**

Possibilité de certifier votre niveau en langue française par un diplôme officiel du DELF et du DALF délivré par le Ministère français de l'Education nationale et reconnu dans le monde entier. Il existe six diplômes qui correspondent aux 6 niveaux d'apprentissage d'une langue étrangère, du niveau découverte au niveau expert.

Prochaines certifications

### **DELF Junior :**

05 au 06 mai - inscriptions jusqu'au 16 avril

10 au 11 novembre - inscriptions jusqu'au 22 octobre

### **DELF - DALF Tout public :**

11 au 16 janvier - inscriptions jusqu'au 19 décembre

17 au 22 mai - inscription jusqu'au 30 avril

18 au 23 octobre - inscriptions jusqu'au 30 septembre

15 au 20 novembre - inscription jusqu'au 5 novembre





# ET CERTIFICATIONS



## **TCF**

Le Test de Connaissance du Français Tout Public (TCF/TP) s'adresse à tout public souhaitant faire évaluer ses compétences en français pour des raisons personnelles, académiques ou professionnelles.

**TCF ANF**, Test d'accès à la nationalité française :

20 mai – inscriptions jusqu'au 23 avril  
25 novembre – inscriptions jusqu'au 22 octobre

## **TEF et TCF Québec**

Le Test d'Évaluation de Français pour le Canada (TEF) et le Test d'Évaluation de Français pour le Québec (TCF Québec) sont utiles pour un projet d'immigration au Canada ou au Québec.

## **TCF Québec**

10 février – inscriptions jusqu'au 08 janvier

13 juillet – inscriptions jusqu'au 18 juin  
13 octobre – inscriptions jusqu'au 10 septembre

8 décembre – inscription jusqu'au 5 novembre

## **TEF Canada**

Le Français des Affaires / French Business  
Passez le TEST en un seul jour.

Prochains Tests:

20 janvier – inscriptions jusqu'au 19 décembre

3 mars – inscription jusqu'au 12 février

19 mai – inscriptions jusqu'au 23 avril

23 juin – inscription jusqu'au 04 juin

21 juillet – inscription jusqu'au 30 juin

20 octobre – inscription jusqu'au 29 septembre

24 novembre – inscription jusqu'au 03 novembre

L'Institut français du Congo est en réseau avec l'Institut français de la République Démocratique du Congo.

**Renseignements et inscriptions  
du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00**

Email : [cours@ifcongo.com](mailto:cours@ifcongo.com)

Tél : 06 917 85 00



Si vous n'avez pas trouvé la réponse à votre question sur notre site internet (<https://www.congobrazzaville.campusfrance.org>), vous pouvez venir nous voir pendant nos heures d'accueil :

- Mardi et mercredi : 8h30-12h30 et 15h30-17h30
- Jeudi : 8h30-12h30
- Vendredi : 8h30-12h30 et 15h00-17h30

Vous pouvez utiliser un ordinateur dans notre Espace pour faire vos recherches et aller sur la plateforme Etudes en France (réservation obligatoire). Pour réserver un créneau (60 minutes) : <https://bit.ly/3g8VagJ>

Pour les candidatures DAP (pour les L1), vous avez jusqu'au 13 janvier 2021 pour soumettre votre dossier et procéder au paiement des frais de dossier.

Pour les dossiers HDAP (DUT, BUT, L2, L3, Licence Pro, M1, M2 et autres écoles connectées), vous devez soumettre votre dossier avant le 01 mars 2021.

Chaque mardi à 15h00, notre équipe sera en direct sur Facebook (@CampusFranceCongo) pour répondre aux questions les plus récurrentes. #RDVdumardi



# ON NE BRÛLE PAS L'ENFER

De Aïpeur Drevy Foundou

**SOLO DE DANSE**

*Inspiré de La Vie et demie de Sony Labou Tansi*

**Chorégraphie :** Drevy Foundou Aïpeur et Vallet Bidiefono

**Narrateur :** Tanguy Peper Mayindou

**Musique :** Diouf Samba et Eric Ntombani

**Lumière :** Cléo, Francky

**Durée :** 50 min

Aux ordres de nos sens et dans le désordre de notre mémoire, notre corps chargé de chagrins, de troubles, de bonheurs et de joies, pense, agit.

Voyage poétique à travers la mémoire des corps, "On ne brûle pas l'enfer" entrelace réalités et imaginaires, désespoirs et espoirs. Ces corps, qui ont traversé les temps de guerre comme les temps de paix, débordent et se dispersent en d'autres corps, subis ou choisis, comme les témoins de la construction en mouvement de la jeunesse congolaise contemporaine. Les images et le texte (extrait de La vie et demie de Sony Labou Tansi) s'ajoutent à cette danse de vie et de mort comme des réminiscences, des instants du passé qui reprennent corps et chair, dans une poétique du désordre, nous plongeant dans le monde imaginaire si réel de Katalamanasie. Des paroles, trop longtemps tuées, laissent jaillir des vérités indicibles, des témoignages tragiques ou imaginaires.

## DIFFUSION LE SAMEDI 16 JANVIER



EN ÉPISODES DE 15 MIN



Photo Flore Onissah

# LES MAMANS DU CONGO & RROBIN

Résidence de création en partenariat avec la Délégation de l'Union européenne



Premier concert de la tournée des Instituts français Afrique soutenue par l'Institut français Paris et la Fondation Orange



Dirigé par la chanteuse et percussionniste charismatique Gladys Samba, le groupe féminin Les Mamans du Congo a été créé à l'initiative de l'Institut français du Congo où a eu lieu leur premier concert le 8 mars 2018, à l'occasion de la journée de la femme. Dans un projet où la danse fusionne avec les berceuses ancestrales Kongo, les cinq mamans chantent l'histoire de leur peuple ainsi que le quotidien de la femme congolaise en le mettant en musique sur des rythmiques complexes jouées avec des fourchettes, assiettes, paniers, pilons et matériel de récupération.

L'Institut français du Congo a signé un contrat de coopération technique et artistique en 2018 avec **la Coopérative de Mai**, salle de concert Influente et créative de Clermont-Ferrand. C'est grâce à ce partenariat que **le producteur français Robbin, spécialiste des beats hip-hop et house** s'est rendu en octobre 2019 à Brazzaville aux côtés de **Céline Frezza**, co-directrice du label Jarring Effects et ingénieure du son, afin d'enregistrer les Mamans du Congo en studio pendant dix jours. Pour lier leur univers onirique avec les textures électroniques de Robbin, **Armel Malonga**, bassiste du légendaire chanteur congolais Zao, arrive à la direction artistique du projet.

Gladys Samba a ensuite été lauréate du dispositif **Visa pour la Création** de l'Institut français Paris, qui lui a permis de faire une résidence à la Coopérative de mai avec Robbin puis de mixer et masteriser l'album au mythique studio de Jarring Effects à Lyon, le Rumble Inn, **où a eu lieu la signature du projet par le label !**



Sur ce disque où les choeurs envoûtants revisitent la tradition de l'ancien royaume Kongo, les percussions et les sonorités électroniques et parfois futuristes des machines de Rrobin viennent porter les propos engagés de leur leadeuse Maman Gladys, qui alterne voix suave pour bercer et rap puissant pour conscientiser.

Le 13 janvier, premier concert à Brazzaville après une résidence de création avant de débiter **la tournée des Instituts français Afrique dont le groupe est lauréat, un dispositif porté par l'Institut français Paris et la Fondation Orange.** Suite à la situation sanitaire, certaines dates de la tournée ont dû être annulées et Rrobin ne pourra être présent physiquement ; il le sera par ses sons et aussi en vidéo.

Les dates à venir : *Instituts français de Pointe-Noire, Bamako, Kinshasa, Ndjamena, avant une résidence avec Rrobin et une tournée française.*

### Très bon accueil des médias

France 24, TV5 Monde, Africanews, FIP, RFI, France Inter, Radio Nova et aussi la BBC

«Des berceuses bantoues interprétées avec fourchettes et percussions maison et rhabillées de house et de beats qui rafraîchissent l'oreille.»

### Télérama

«Ce groupe afro-féministe scande le quotidien des congolaises sur des rythmiques explosives.»

### Le Monde

« Entre tradition et modernité, émancipation et dansabilité, voici les Mamans du Congo, capiteuses comme un vin de palme ».

### L'OB





**En partenariat avec le Bilili BD Festival, la FNAC, le Ministère de la Culture et des Arts, le Ministère de l'Enseignement Supérieur, le Ministère de l'Alphabétisation et de l'Enseignement Primaire et Secondaire, et les Dépêches de Brazzaville.**

*Au cours de ses quatre premières années, la Nuit de la lecture n'a cessé de se développer, jusqu'à réunir pour sa quatrième édition, le 18 janvier 2020, plus de 650 000 participants de tous les âges et rassembler plus de 6 000 événements en France et dans une trentaine de pays.*

Une 5<sup>ème</sup> édition avec un thème universel : **Relire le monde**

Dans le contexte sanitaire actuel, il est apparu nécessaire de maintenir cette grande fête du livre pour fédérer tous les acteurs de la chaîne du livre et réaffirmer auprès de tous la place essentielle du livre et de la lecture dans notre société. La filière du livre, comme l'ensemble du secteur culturel, a beaucoup souffert de la crise sanitaire. L'édition 2021 des Nuits de la lecture sera l'occasion de la soutenir et de la valoriser, et aussi, d'apprendre, de rêver et de ré-imaginer le monde.

L'institut français a choisi de décliner la thématique par **Relire le monde grâce aux métiers du livre au Congo** afin de permettre au public de rencontrer les acteurs des métiers du livre, ceux qui font que les livres sont édités, illustrés, reliés, imprimés, distribués.

L'institut français de Brazzaville accueille depuis 5 éditions le festival de BD Bilili, le plus important d'Afrique subsaharienne, porté par sa directrice, Joëlle Epée Mandengue ; l'année 2020/2021 est l'année de la BD. **Deux bonnes raisons pour que les Nuits de la Lecture à Brazzaville rendent hommage au 9<sup>ème</sup> art, la BD.**

Nous proposons trois (3) table-rondes, un café-philos et des ateliers à l'IFC et aussi dans Brazzaville, à l'université, dans les lycées et dans nos points-lecture du nord au sud de Brazzaville.

Dans le cadre du partenariat de la FNAC avec le Bilili BD festival, un livre sera offert à chaque participant aux Nuits de la Lecture à l'IFC, ainsi que des centaines de livres dans nos points-lecture et divers lieux.

**Pour que vive la lecture !**

# PROGRAMME NUITS DE LA LECTURE

## JEUDI 21 JANVIER

### INSTITUT FRANÇAIS DU CONGO

Pendant les 4 jours, modules présentant les métiers du livre à découvrir dans le hall de l'IFC, qui seront aussi diffusés sur nos réseaux tous les jours à 14h00 et 16h00.

#### **10h00 Visite guidée de l'exposition « Les métiers de la bande-dessinée »**

offerte par le Festival de BD de Montréal en partenariat avec Bilili BD Festival  
L'exposition sera aussi visible sur notre site.

### LIBRAIRIE LES MANGUIERS – LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

#### **11h30 Table ronde « Ecrivain, libraire, imprimeur... Réinventer les métiers du livre »**

Avec Emile Gankama, Adiac-Les Dépêches de Brazzaville, Emilie Moudako Eyala  
Librairie Les Manguiers, Emmanuel Mbengué, Imprimerie du Bassin du Congo

### INSTITUT FRANÇAIS DU CONGO

**14h00** Atelier BD

**16h00** Atelier le métier de médiathécaire

### UNIVERSITÉ MARIEN NGOUABI

Faculté des Lettres des Arts et des Sciences humaines

#### **14h00 table ronde : « Les métiers du livre au Congo »**

Animée par M. Omer Massoumou, Doyen de la FLASH avec la participation de  
M. Bellarmin Etienne Iloki, Directeur général du livre et de la lecture publique,  
M. Gilles Diack, responsable du magasin FNAC de Brazzaville, M. Augustin  
Nombo, Directeur de l'INRAP, M. André Fouka Tchinzoulou, Directeur général  
des Editions Saint-Paul, M. Roger Mabiala, responsable des relations extérieures  
de la médiathèque de l'IFC.

### ATELIERS BD HORS LES MURS

**10h00** Ecole Marie Immaculée à Nganga Lingolo

**10h00** Ecole spéciale à Mounkali

**14h00** Ecole Joseph Perfection à Ouenzé

### EN LIGNE

**14h00** le métier de directrice d'un festival, Bilili BD

**16h00** le métier de bédéiste

## VENDREDI 22 JANVIER

### HALL IFC

**10h00** Atelier Culturethèque

**14h00** Atelier le métier d'éditeur

**16h00** Atelier le métier d'archiviste

### LYCÉE DE LA RÉVOLUTION

#### **10h00 Table ronde : « Les métiers du livre au Congo »**

Animée par M. Jean-Marie Ata enseignant à la FLASH, avec la participation de  
M. Bellarmin Etienne Iloki, Directeur général du livre et de la lecture publique,



M. Patrick Itoua éditeur et enseignant à la FLASH, Mme Sylvia Nkokolo, responsable de la librairie de l'Indépendance, M. François Filankembo, Responsable des Editions ADCLF (Association pour le Développement de la Culture en langue française), Mme Victorine Mambou, responsable de la médiathèque de l'IFC.

### ATELIERS BD HORS LES MURS

**10h00** Lycée A Netto B

**10h00** Lycée Mafouta

**14h00** Lycée Thomas Sankara A

### EN LIGNE

**14h00** le métier d'imprimeur

**16h00** le métier de libraire

## SAMEDI 23 JANVIER

### JOURNÉE À L'INSTITUT FRANÇAIS

**10h00** Atelier reliure

## PROGRAMME AUDIOVISUEL

**11h00 Table ronde : "Etat des lieux des métiers du livre au Congo"** animée par Emeraude Nkouka, auteur et critique avec la participation de M. Bellarmin Etienne Iloki, Directeur général du livre et de la lecture publique, M. Aimé N'zi Superviseur Afrique de la FNAC, M. Ange Pongault, Secrétaire général des Dépêches de Brazzaville, M. Mukala Kadima Nzuji, Directeur des Editions Hemar, M. Jackson Darius Mackiozy, Directeur des Editions l'Harmattan-Congo.

## DIFFUSION LE 30 JANVIER

 <b>19H00</b>	 <b>21H30</b>	 <b>22H10</b>			
<b>EN ÉPISODES DE 15 MIN</b>					

### EN LIGNE

**14h00** Café-philo à la médiathèque

**16h00** Le métier de relieur

## DIMANCHE 24 JANVIER

### EN LIGNE

Deux éditeurs français qui publient des auteurs congolais

**14h00** les éditions Paari

**16h00** les éditions le Lys bleu

**TABLES RONDES ET ATELIERS AVEC PLACES LIMITÉES À L'IFC**  
SUR INSCRIPTIONS : [mediatheque@ifcongo.com](mailto:mediatheque@ifcongo.com) // 06 916 48 57  
**PROGRAMME À SUIVRE AUSSI EN LIGNE**



Savourieusement  
fruité



(+242) 000 30 10 10  
(+242) 000 40 10 10

www.rapoca.com  
info@rapoca.com





# NUIT DES IDÉES CONGO 2021

**JEUDI 28 JANVIER**

6<sup>ème</sup> édition de la Nuit des Idées  
4<sup>ème</sup> édition de la Nuit des Idées  
au Congo

## THÉMATIQUE « PROCHES »

L'institut français du Congo propose sur son site de Brazzaville et celui de Pointe-Noire une programmation construite sur deux axes : culture et nouvelles solidarités.

En partenariat avec la Délégation de  
l'Union européenne



Le Congo traverse une crise économique très dure. En effet, l'économie du pays, fondée sur le pétrole, a atteint un point de rupture. Au premier choc pétrolier de 2016 s'est ajouté celui induit par la COVID-19 en 2020, dont les effets déstructurants ont été amplifiés par les mesures sanitaires de confinement, de couvre-feu, de quatorzaine, etc.

Que signifie être « proches » dans un tel contexte et comment le rester ?

- par les nouvelles solidarités, pour survivre et vivre ensemble,
- et par la culture, pour créer, imaginer de nouveaux mondes en partage, seul ou ensemble, défi qui trouve toute sa résonnance dans ce grand pays de musique, littérature, danse et théâtre qu'est le Congo.



## CONGO SUR SEINE

### LOIN MAIS PROCHES PAR LA CULTURE

Module de 10 mn diffusé en ligne sur la Web TV **24 heures de Nuit et d'idées**, qui suit pendant 24 heures les fuseaux horaires depuis 8h30 aux Iles Fidji.

Création musicale filmée à Brazzaville et interview à Paris du Pr Fonkoua.

La thématique « La bonne distance aux êtres et aux choses » sera déclinée à travers la culture, qui fédère, rapproche, et aide à trouver sa juste place dans le monde.

### Création musicale à l'issue d'une résidence du groupe Afro Beatbox Kongo Jazz.

Ce sera leur tout premier concert, initié par l'Institut français du Congo pour la Nuit des idées 2020.

May's Bantsimba, trompette (Brazzaville) Kratos Beat, beatbox (Kinshasa), Alexandre Mikiouza dit Muleck percussions et balafon (Brazzaville).

**Le Professeur Romuald Fonkoua, Président du conseil scientifique de la Fondation pour la Mémoire de l'Esclavage fera une introduction à la création, avec comme point de départ la musique dans l'œuvre d'Edouard Glissant.**

Réflexion à travers la musique sur une dialectique de la proximité : réponse à la distanciation dans le temps et l'espace par un rapprochement par la culture et un patrimoine en commun.

- Loin : musique africaine, jazz et hip hop
- Loin et proches : musique africaine au Congo, jazz et hip-hop nés de la déportation de l'esclavage.
- Proches : 3 artistes des deux côtés du fleuve

## PROGRAMME AUDIOVISUEL

### SALLE SAVORGNAN

#### 17h00 à 18h15 Table ronde : Les nouvelles solidarités au Congo

La crise de nos modèles économiques et sociaux appelle à construire ces « nouvelles solidarités ».

L'IFC Brazzaville accueillera **des acteurs solidaires majeurs de la société civile du Congo** pour une table ronde que nous enregistrerons et filmerons afin de la proposer aux télévisions et radios nationales congolaises.

Moderateur : Tassé Abye, chef de mission du projet TELEMA (Expertise France)

La notion d'altérité sera au cœur de cette table ronde. Comment, en reconnaissant l'autre comme un autre, et cela dans un esprit d'accueil, on découvre une nouvelle proximité avec autrui, avec les témoignages de :

- Mixiama LABA, artiste de Pointe-Noire qui se grime en « folle » pour plaider la cause des artistes et appeler à la bienveillance.
- Cyprien Cheval volontaire social international à l'Ecole spéciale qui décrira les causes de son engagement et ce que cette parenthèse solidaire lui apporte
- Ange Ngonazmi qui est infirmier et qui fait des maraudes à Brazzaville auprès des jeunes femmes victimes de la prostitution
- Sœur Ida autour de son engagement auprès des enfants autistes.
- Un responsable de l'ONG Renaduc point lecture qui parlera du regard des enfants sur la COVID et a adapté ses pratiques et ses propositions de lectures (qui sont un vecteur de rencontre avec l'autre)

## DIFFUSION LE 6 FÉVRIER



### SALLE SAVORGNAN

#### 18h30 à 19h30 : Concert d'Afro Beatbox Kongo Jazz

Pour clôturer la journée, concert de 60mn d'Afro Beatbox Kongo Jazz, après les dix minutes de découverte sur le web TV.

Voir page 20

**TABLE RONDE ET CONCERT AVEC PLACES LIMITÉES À L'IFC,**  
**SUR INSCRIPTIONS : [mediatheque@ifcongo.com](mailto:mediatheque@ifcongo.com) // 06 916 48 57**  
**PROGRAMME À SUIVRE AUSSI EN LIGNE**



# AFRO BEATBOX KONGO JAZZ

**JEUDI 28 JANVIER**

**SALLE SAVORGNAN**

**18h30 à 19h30 : Concert**

Trois musiciens congolais d'exception, provenant des deux côtés du fleuve Congo se réunissent pour faire se rencontrer les musiques. Les peaux des percussions, les bois du balafon de la musique traditionnelle africaine dialoguent avec le cuivre de la trompette jazz, et le beatbox du hip hop.

Le beatbox est la voix, et c'est par la voix que toute musique a commencé, Il y a une éternité...Une maman qui berce son enfant, un chant autour du feu, vers les étoiles, dans la nuit.

**Afro Beatbox Kongo Jazz** peuvent vous faire entendre le monde de l'invisible, des anciens et des sirènes.

**Afro Beatbox Kongo Jazz** peuvent aussi vous amener dans les rues ou les marchés trépidants de Brazzaville ou Kinshasa aujourd'hui, deux villes où chaque matin, le combat pour la survie commence...

Avec :

**May's Bantsimba, trompette (Brazzaville)**

**Kratos Mawaza, beatbox (Kinshasa)**

**Alexandre Mikiouza dit Muleck percussions et balafon (Brazzaville)**





# Offre Spéciale

▲ 2 HAMMAMS  
TRADITIONNELS

▲ 2 MINI-SOINS  
DE VISAGE

**60.000 XAF**

AU LIEU DE

~~100.000 XAF~~

RESERVATION :

Tel : 00241 06 561 7548 / 00241 023 7177

Email : [reservation@club-grandhotel.kintele.com](mailto:reservation@club-grandhotel.kintele.com)

Mon  
**eSpace**  
Grand Hôtel de Kintélé



# Les rencontres du BantuHub

Les rencontres du BantuHub sont des ateliers d'échanges constructifs qui visent à valoriser et à partager les expériences, les projets et les pratiques et à susciter des réflexions sur les grandes problématiques de l'économie numérique.

Elles consistent à réunir deux intervenants locaux, en présence des professionnels et experts dans le secteur du numérique, face à un public constitué d'acteurs qui partagent leurs intentions ou expériences sur une thématique donnée.

**Samedi 16 janvier 2021**

**Thème - Développer une startup au Congo : mission impossible ?**

**Loïc Makosso**, Associé général de Arise Investissements ; **Nelson Cistugi**, Directeur général de L'opango, ont organisé notre réflexion sur "la" problématique du développement des startups locales.

**Samedi 30 janvier 2021**

**Thème - Applications mobiles : quelles tendances pour 2021 ?**

**Orion Wambet**, Directeur technique de Mochi ; **Cyrielle Ovaga**, Gérant du cabinet C&P, nous livreront tous leurs secrets et astuces pour concevoir des applications qui vailleront vos entreprises en 2021.

INSTITUT  
FRANÇAIS  
DU CONGO

Fondation  
BantuHub

bantuhub :   

[www.bantuhub.org](http://www.bantuhub.org)





## #DÉBAT D'IDÉES

CONFÉRENCE-DÉBAT ANIMÉE

PAR JOSUÉ NDAMBA DE LA FONDATION NIOSI

### POUR UNE GESTION CITOYENNE DE LA VILLE

Nul ne peut rester insensible aujourd'hui au délabrement de nos villes ; plus personne n'ose parler de Brazza-la-verte, de Ponton-la-belle etc. L'image que chacun de nous a de « la ville » est terne. Entre les problèmes d'érosion et de maisons qui s'écroulent dans des ravins de plus en plus énormes ; des monticules de déchets ; des chaussées dégradées qui accélèrent l'usure des véhicules ; de l'encombrement des rues par des véhicules hors d'usage, des matériaux de construction ; des nuisances sonores de jour comme de nuit etc., les citoyens sont désespérés.

Sommes-nous incapables de résoudre les problèmes liés à la croissance urbaine ? « La cité, la ville » est un phénomène vieux de quelques milliers d'années ; mais à ce jour, notre perception de la ville est tellement imprécise que même les limites géographiques en sont floues. Alors comment définir la ville aujourd'hui ? Qui la gère ? Où sont les acteurs, les agents, les administrateurs chargés de la transformation de la ville ? Et quelle est la place et le rôle du citoyen ? Et l'homme de science, quel est son apport ? Toutes les disciplines (la géographie, la sociologie, l'économie, la linguistique, l'histoire, la science politique, l'architecture etc.) ne sont-elles pas convoquées pour penser et dire la ville dans laquelle nous voulons vivre ? Celle qui sera réellement adaptée à notre environnement ?

La Fondation Niosi vous invite à l'échange sur ce thème, durant l'année 2020.

### LA MODE ET LA VILLE, LA FABRIQUE DES IDENTITÉS

Par Hypolite Diayoka, styliste

Catherine Chabenaud & Karelle Koubatika (Pavillon de l'Architecture et de la Ville).

**JEUDI 18 FÉVRIER // 15H00 // SALLE ANDRÉ GIDE**

**PLACES LIMITÉES À L'IFC,**

**SUR INSCRIPTIONS : [mediatheque@ifcongo.com](mailto:mediatheque@ifcongo.com) // 06 916 48 57**

**PROGRAMME À SUIVRE AUSSI EN LIGNE**



## MUCODEC MOBILE

## Gérer son compte depuis son téléphone



**MUCODEC MOBILE**

**Votre compte à portée de main.**

Téléchargeable sur



Encore plus proche de vous !



# Quand le 13<sup>ème</sup> mois passe, ça se voit !

12 mois de bonheur

Tape **\*125#** ou **\*105#**

*everywhere you go*

[www.mtn.cg](http://www.mtn.cg) #13èmeMois





Photo Zed Lebon

## APPEL A PROJET

# CONCOURS DU MEILLEUR ROMAN-PHOTO

**En partenariat avec les Dépêches de Brazzaville**

Dans le cadre de la première édition de **Kokutan'Art** (Rencontres Internationales de la Photographie d'Auteur de Brazzaville) qui se tiendra en avril 2021 à l'Institut français du Congo (sur le site et en ligne), nous lançons le premier concours du meilleur roman-photo, qui fera l'objet d'une exposition et sera publié dans les *Dépêches de Brazzaville*.

Soyez créatifs ! Auteurs, racontez-nous une histoire contemporaine à Brazzaville, qui parle d'amour bien sûr, comme toujours dans les romans-photos, mais aussi de la société dans laquelle vous vivez.

Un synopsis est demandé, ainsi qu'un texte d'un maximum de 4 pages A4, avec des séquences, une par photo.

Le lauréat sera accompagné dans le développement de son projet par Frédérique Deschamps.

### Jury

Frédérique Deschamps, Commissaire de l'exposition « Roman Photo » accueillie en 2018 au MUCEM à Marseille.

Lebon Chansard Ziavoula, Organisateur des « Rencontres photographiques de Brazzaville »

Joëlle Epée Mandengue, Directrice du festival de BD Bilili

Vady Kouloutch, Infographiste, Institut Français du Congo

Emilie Moundako Eyala, Responsable de la Librairie Les Manguiers et de l'association Culture Elongo pour le Prix des cinq continents de l'OIF

Vous pouvez envoyer vos projets par mail à [communication@ifcongo.com](mailto:communication@ifcongo.com) ou bien les déposer à l'accueil de l'IFC.

**La date limite d'inscription est le 28 février 2021.**

### Conférence : Le roman-photo

Par Frédérique Deschamps  
le mercredi 10 février à 14h00

En ligne et à l'IFC sur réservation  
[mediathèque@ifcongo.com](mailto:mediathèque@ifcongo.com)  
tél 06 916 48 57



# reinventer.paris

## RÉINVENTER.PARIS

EXPOSITION DES LAURÉATS

DE L'APPEL À PROJETS URBAINS INNOVANTS



Exposition créée en 2016 par le Pavillon de l'Arsenal,  
Centre d'urbanisme et d'architecture de Paris

### UN PROJET LA COLLECTION INSTITUT FRANÇAIS PARIS

Défi inédit lancé par la Ville de Paris aux concepteurs, opérateurs urbains et investisseurs de tous horizons, l'Appel à projets urbains innovants « Réinventer Paris » constitue une première mondiale visant à imaginer et construire autrement la ville de demain. Pendant un an, 23 sites, propriétés de la ville, ont été proposés aux professionnels pour qu'ils puissent exprimer leur talent et développer des projets d'exception.

Plus de 800 équipes, de 15 nationalités différentes, composées d'architectes, paysagistes, urbanistes, acteurs de l'immobilier ou ingénieurs mais aussi start-ups, agriculteurs, chefs cuisiniers, anthropologues, artistes, philosophes, créateurs de mode, industriels, énergéticiens, incubateurs, associations, riverains, habitants... ont repensé la manière de créer un projet et cherché les clés d'un nouveau langage de la conception urbaine et architecturale.

Les innovations, qu'elles soient constructives, sociales, architecturales, environnementales, technologiques, juridiques, financières ou d'usages, se déclinent sous toutes les formes et sur tous les temps de la construction et de l'exploitation. Aquaponie, habitat participatif, co-construction, nudge, réemploi de matériaux, béton nettoyant, dépolluant, végétal ou photovoltaïque, biofaçades, briques de papier, dalles actives, fermes urbaines, espaces de co-fooding, co-working ou co-living, incubateurs, tiers-lieux, home offices, campings urbains... sont autant de propositions, parfois conjuguées.



Les lauréats présentés dans cette exposition démontrent cet extraordinaire foisonnement d'idées et l'émulation suscitée, tant chez les opérateurs privés qui se sont portés acquéreurs des terrains, qu'au sein de la Ville de Paris et des communes mitoyennes, pour continuer à repenser les modes d'action traditionnels, à inventer des procédés inédits et à instaurer de nouvelles méthodes pour imaginer Paris demain.

« **Réinventer Paris** » engage l'aménagement de 150 000 m<sup>2</sup>, dont plus de 1 300 logements et de 60 000 m<sup>2</sup> d'espaces de co-working et bureaux, de 4 hôtels et 3 auberges de jeunesse, d'une piscine et la création de plus de 26 000 m<sup>2</sup> de surfaces plantées.

## RÉINVENTER.PARIS AU CONGO INSTITUTS FRANÇAIS DE BRAZZAVILLE ET POINTE-NOIRE

**Jeudi 4 février à 17h00**

**Vernissage de l'exposition** qui sera visible jusqu'au 4 mars.

**Samedi 6 février à 14h00**

**Table ronde en ligne** et diffusée devant un public limité.

Introduction générale sur le contexte de « Réinventer Paris » présentée par **Alexandre Labasse, Directeur du Pavillon de l'Arsenal** (sous réserves).  
Présentation par **Manal Rachdi (OXO)** du projet « **Mille arbres** » (réalisé en collaboration avec l'agence Sou Fujimoto).

**SUR INSCRIPTIONS : [mediatheque@ifcongo.com](mailto:mediatheque@ifcongo.com) // 06 916 48 57**



# RADIO CONGO

CHAÎNE NATIONALE, LA NATION DANS VOS OREILLES  
RESEAU DE DIFFUSION



Zone d'émission	Fréquences
Brazzaville	94,4
Pointe-à-Pierre	105,5
Coton	98,00
Couango	92,8
Ouando	97,00
Kou	92,8
Saïgon	96,00
Boulogne	91,4
Koussou	88,8
ON-10 (ondule) (intermittent et à distance)	87,75 MHz
Alger	92,8 MHz
Alger	Radio AA 97,00 MHz; 104,4 MHz; 105,5 MHz
Alger	Radio AA 97,00 MHz; 104,4 MHz; 105,5 MHz

## GRILLE TARIFAIRE

ON-10	PRX
France	10000 fr / jour
Europe	20000 fr / jour
Asie	25000 fr / jour
COMMERCIAUX	PRX
France	10000 fr / jour
Europe	20000 fr / jour
Asie	25000 fr / jour
ON-10	PRX
France	10000 fr / jour
Europe	20000 fr / jour
Asie	25000 fr / jour
DIFFUSION SPOT	PRX
France	10000 fr / jour
Europe	20000 fr / jour
Asie	25000 fr / jour
FABRICATION SPOT	PRX
France	10000 fr
Europe	20000 fr
Asie	25000 fr
PUBLIC REPORTAGE	PRX
0 à 5 minutes	100000 fr
5 à 10 minutes	150000 fr
10 à 15 minutes	200000 fr
PASSAGE AU JOURNAL PUBLIC (ACTIVITES COMMERCIALES)	PRX
0 à 5 minutes	100000 fr
5 à 10 minutes	150000 fr
10 à 15 minutes	200000 fr
EMMISSION MOBILE	PRX
France	100000 fr
Europe	200000 fr
Asie	250000 fr

**Radio - Congo !**

Informez,  
Éduquez et  
Divertissez !

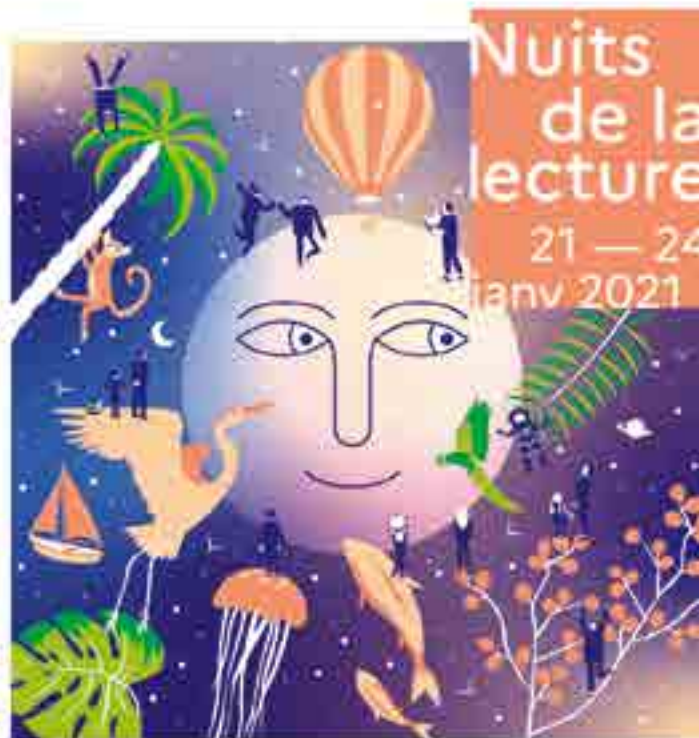
CONTACTS  
ON 97A 68 32  
ON 447 53 10



28 JAN. 2021

PROCHES  
**LA NUIT  
DES IDÉES**

[LANUITDESIDEEES.COM](http://LANUITDESIDEEES.COM)



5<sup>e</sup> ÉDITION

[www.wildbook.ca/edition/5e](http://www.wildbook.ca/edition/5e)  
WILDBOOK STORE